



WIND- UND SICHTSCHUTZ / WINDBREAK / PARE-VENT BRISE-VUE

DE AT CH

WIND- UND SICHTSCHUTZ

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

PARE-VENT BRISE-VUE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

CHRONI PRZED WIATREM I ZASŁANIA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

OCHRANA PROTI VETRU A PRED NAZERANÍM

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

VINDSEJL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

GB IE

WINDBREAK

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

BESCHUTTING TEGEN WIND EN ZICHTWERING

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

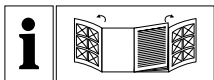
OCHRANA PROTI VĚTRU A CLONA PROTI NECHTĚNÝM POHLEDŮM

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

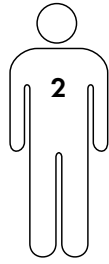
ES

PARAVIENTOS

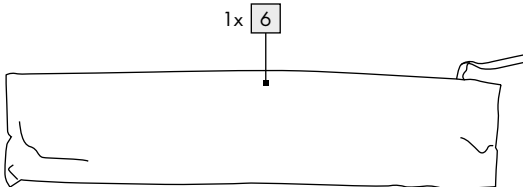
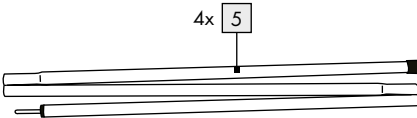
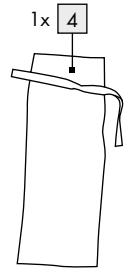
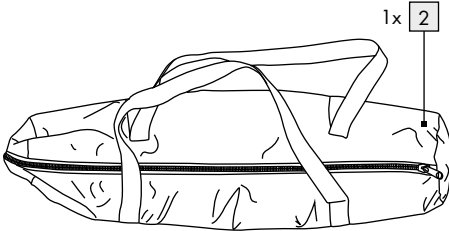
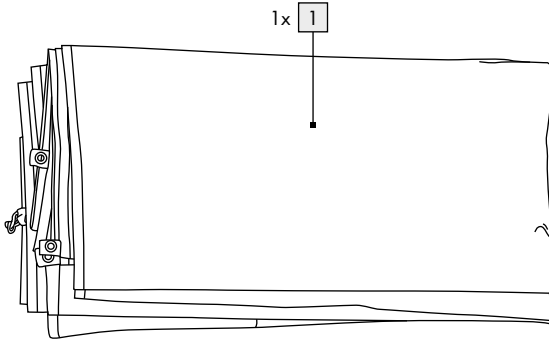
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad



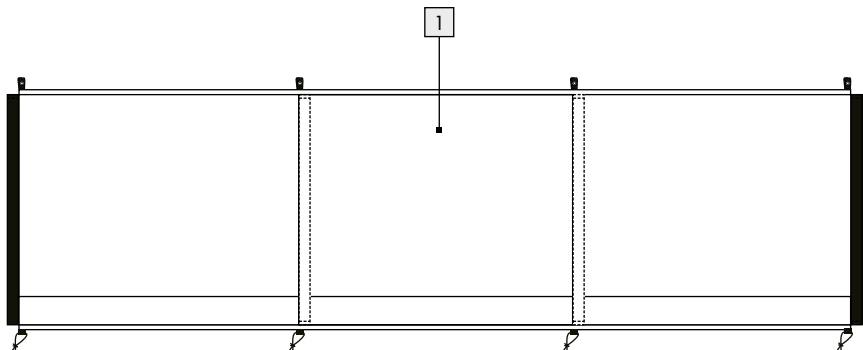
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	9
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	20
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	30
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	34



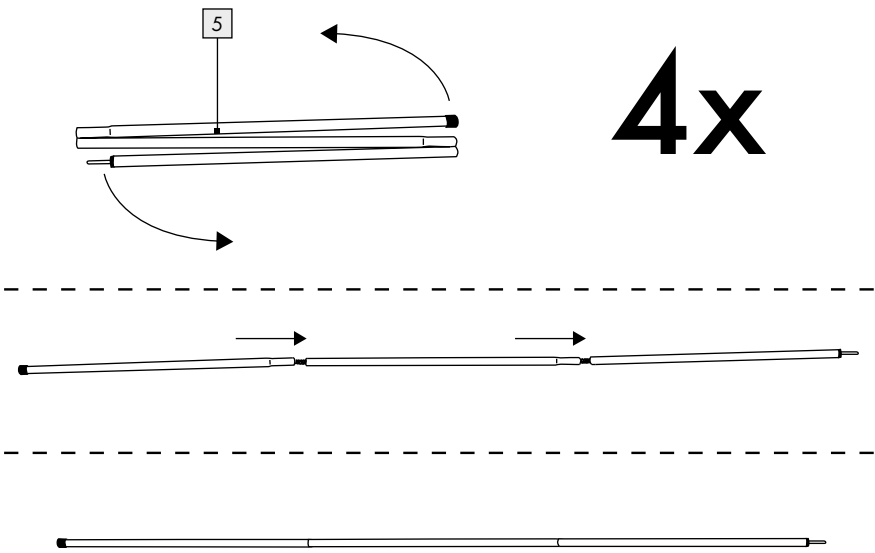
A



B



C



Wind- und Sichtschutz

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Gebrauch im Campingbereich konzipiert und sorgt für ein windgeschütztes und abgeschirmtes Umfeld. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Technische Daten

Material: 100% Polyester
Maße: ca. 500 x 140 cm
Packmaß: ca. 57 x 10,4 cm (L x Ø)

● Teilebeschreibung

- 1 Wind- und Sichtschutz
- 1a Tunnel
- 1b Lasche
- 1c Gummischlaufe
- 2 Tragetasche
- 3 Erdnagel
- 4 Aufbewahrungsbeutel (für Erdnägel)
- 5 Stahlstange
- 5a Stangenspitze
- 6 Aufbewahrungsbeutel (für Stahlstangen)

- 7 Abspannseil
- 7a Schlaufe
- 7b Schieber


● Lieferumfang

- 1 Wind- und Sichtschutz
- 12 Erdnägel
- 1 Aufbewahrungsbeutel (für Erdnägel)
- 4 Stahlstangen (3-teilig)
- 1 Aufbewahrungsbeutel (für Stahlstangen)
- 8 Abspannseile
- 1 Tragetasche
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG LESEN! BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt stellen oder daran hochziehen. Das Produkt kann umfallen.

- Bewahren Sie die Tragetasche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **Achtung!** Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe des Produkts benutzen!
- **Achtung!** Das Produkt darf nicht komplett geschlossen werden, solange sich Personen im Inneren befinden.
- **⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!** Halten Sie das Produkt von offenem Feuer, Grillen oder Terrassenheizern fern.
- Dieses Produkt darf nur von einem Erwachsenen aufgebaut werden.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen. Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Beschädigte Teile sind nicht mehr zu verwenden.
- Halten Sie das Produkt fern von scharfen, spitzen, heißen und / oder gefährlichen Gegenständen.
- Hängen Sie nichts an das Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Schlagen Sie die Erdnägel nie mit Gewalt in den Boden!
- Wenn das Produkt mit Erdnägeln ausgelegt ist, besteht Stolpergefahr durch die Erdnägel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit des Produkts und überprüfen Sie den festen Sitz der Erdnägel.
- Entfernen Sie keine eingnähten Etiketten, Typen- oder Hinweisschilder.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Entfernen Sie das Produkt bei auffrischendem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.
- Während der Lagerung sollte das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Bauen Sie das Produkt bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer als 28 km/h

(frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar) ab.

- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.

● Produkt aufbauen

Hinweis: Der Aufbau des Produkts sollte aufgrund der Größe von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

1. Entnehmen Sie den Windschutz **1** aus der Tragetasche **2** und falten Sie ihn vollständig auseinander (siehe Abb. B).
2. Jede Stahlstange **5** besteht aus drei Teilen, die miteinander verbunden sind. Stecken Sie die einzelnen Stahlstangen **5** zusammen (siehe Abb. C).
3. Schieben Sie die Stahlstangen **5** mit der Stangenspitze **5a** voran in die Tunnel **1a** des Windschutzes **1** (siehe Abb. D).
4. Stellen Sie zu zweit das Produkt auf und halten Sie es fest.
5. Legen Sie die Schlaufen **7a** von zwei Abspannseilen **7** um die erste Stangenspitze **5a** (siehe Abb. D).
6. Legen Sie die Lasche **1b** über die Stangenspitze **5a** (siehe Abb. D).
7. Fixieren Sie die Enden der Abspannseile **7** mit jeweils einem Erdnagel **3** links und rechts neben dem Produkt im Boden (siehe Abb. E).
8. Ziehen Sie den Schieber **7b** des Abspannseiles **7** in Richtung Windschutz **1**, bis das Abspannseil **7** gespannt ist und nicht mehr durchhängt.
9. Wiederholen Sie Punkt 7 für alle vier Stangenspitzen **5a**.
10. Fixieren Sie die Gummischlaufen **1c** mit jeweils einem Erdnagel **3** unter dem Windschutz **1** (siehe Abb. E).

Hinweis: Die Abspannseile **7** dienen zur Stabilisierung des Produkts.

Wichtig! Achten Sie darauf, dass niemand über die Abspannseile **7** oder die Erdnägel **3** stolpert.

● Produkt abbauen

- Bauen Sie das Produkt, wie im Kapitel „Produkt aufbauen“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge ab.

● Reinigung und Lagerung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnut und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend

benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Windbreak

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for use when camping and aims to provide an environment that is shielded and protected from wind. This product is only intended for private household use, not for commercial use.

● Technical data

Material: 100% polyester
Dimensions: approx. 500 x 140 cm
Pack size: approx. 57 x 10.4 cm (L x Ø)

● Parts description

- 1 Wind and privacy shield
- 1a Tunnel
- 1b Tab
- 1c Rubber loop
- 2 Carrying bag
- 3 Ground peg
- 4 Storage bag (for ground pegs)
- 5 Steel pole
- 5a Pole tip
- 6 Storage bag (for steel poles)
- 7 Guy rope
- 7a Loop
- 7b Slider


● Scope of delivery

- 1 Wind and privacy shield
- 12 Ground pegs
- 1 Storage bag (for ground pegs)
- 4 Steel poles (3 parts)
- 1 Storage bag (for steel poles)
- 8 Guy ropes
- 1 Carrying bag
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use



Safety notes

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**
Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
- The product is not a climbing frame or toy! Make sure that nobody stands or pulls themselves up on the product; this applies particularly to children. The product may fall over.
- Store the carrying bag out of the reach of children.
- **Attention!** Do not use an open fire within or in the immediate vicinity of the product!
- **Attention!** The product must not be completely closed whilst people are inside.

- **⚠ WARNING! FIRE HAZARD!** Keep the product away from open flames, barbecues or patio heaters.
- This product may only be erected by an adult.
- Check the product regularly for damages or signs of wear and tear. Only use the product if it is in perfect condition.
- There is a risk of injury if the product is not erected properly. Damaged parts can impact the safety and function. Damaged parts must not be used.
- Keep the product away from sharp, pointed, hot and/or dangerous objects.
- To avoid damages, do not hang anything from the product.
- Verify the product is stable before use.
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect the product.
- Never hammer the ground pegs into the ground with force!
- If the product is secured using ground pegs, they pose a trip hazard.
- Regularly monitor the intactness of the product and check that the ground pegs are firmly positioned.
- Do not remove any sewn-in labels, type plates or instructions.

Take weather conditions into account

- Remove the product if the wind picks up or other adverse weather conditions.
- The product should not be exposed to direct sunlight whilst in storage.
- Dismantle the product if wind speeds higher than 28 km/h are forecast (fresh wind, larger branches and trees are moving and wind is clearly audible).
- Do not use the product as protection during storms.

● Assembling the product

Note: Due to its size, the product should be assembled by at least two people.

1. Take the wind shield [1] out of the carrying bag [2] and fold it out completely (see Fig. B).
 2. Each steel pole [5] consists of three parts that are connected together. Assemble the individual steel poles [5] (see Fig. C).
 3. Push the steel poles [5] with the pole tips [5a] first into the tunnels [1a] on the wind shield [1] (see Fig. D).
 4. With a partner, stand the product up and hold it firmly in place.
 5. Place the loops [7a] of two guy ropes [7] over the first pole tip [5a] (see Fig. D).
 6. Place the tab [1b] over the pole tip [5a] (see Fig. D).
 7. Fix the ends of the guy ropes [7] in the ground to the left and right of the product, using one ground peg [3] per rope (see Fig. E).
 8. Push the slider [7b] on the guy rope [7] towards the wind shield [1] until the guy rope [7] is taut and no longer sags.
 9. Repeat step 7 for all four pole tips [5a].
 10. Fix the rubber loops [1c] under the windshield [1], using one ground peg [3] per tube (see Fig. E).
- Note:** The guy ropes [7] act to stabilise the product.

Important! Make sure that no one trips over the guy ropes [7] or the ground pegs [3].

● Dismantling the product

- Dismantle the product in the reverse order than described in the chapter "Assembling the product".

● Cleaning and storage

- Do not use chemicals, abrasives or sharp objects for cleaning.
- Only clean the product with a damp cloth and wipe dry.
- Always store the dry and clean product at room temperature when it is not in use.



● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts

subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Pare-vent brise-vue

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour être utilisé en camping et offre un environnement abrité et protégé du vent. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

● Caractéristiques techniques

Matériau : 100 % polyester
Dimensions : env. 500 x 140 cm
Dimension replié : env. 57 x 10,4 cm (L x Ø)

● Descriptif des éléments

- 1 Pare-vent et pare-vue
- 1a Tunnel
- 1b Languette
- 1c Dragonne en caoutchouc
- 2 Sac de transport
- 3 Sardine
- 4 Sac de rangement (pour sardines)
- 5 Tige en acier
- 5a Embout de tige
- 6 Sac de rangement (pour tiges en acier)
- 7 Corde de haubanage
- 7a Dragonne
- 7b Coulisseau


● Contenu de la livraison

- 1 pare-vent et pare-vue
- 12 sardines
- 1 sac de rangement (pour sardines)
- 4 tiges en acier (en 3 parties)
- 1 sac de rangement (pour tiges en acier)
- 8 cordes de haubanage
- 1 sac de transport
- 1 notice de montage et d'utilisation



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**
Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Le produit n'est pas une échelle ni un jouet ! Assurez-vous que personne, en particulier qu'aucun enfant, ne monte sur le produit ou ne se hisse dessus. Le produit peut se renverser.
- Conservez le sac de transport hors de la portée des enfants.

- **Attention !** Ne pas utiliser de flammes nues dans le produit ou à proximité du produit !
- **Attention !** Le produit ne doit pas être complètement fermé si des personnes se trouvent à l'intérieur.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !** Tenir le produit à l'écart de flammes nues, de barbecues ou de chauffages de terrasse.
- Ce produit doit uniquement être assemblé par une personne adulte.
- Contrôlez régulièrement le bon état du produit (détériorations, traces d'usure). N'utilisez le produit que s'il est en parfait état.
- Il existe un risque de blessure si l'appareil n'est pas assemblé correctement. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement. Les pièces endommagées ne doivent plus être utilisées.
- Maintenez le produit éloigné de tout objet tranchant, pointu, chaud et/ou dangereux.
- N'accrochez rien au produit pour éviter de l'endommager.
- Veillez à ce que le produit soit stable avant de l'utiliser.
- Sélectionnez un site avec une surface autant que possible solide et de plain-pied.
- Ne frappez jamais avec force pour enfoncer les sardines dans le sol !
- Si le produit est conçu avec des sardines, il y a un risque de trébucher sur les sardines.
- Contrôlez régulièrement le parfait état du produit et vérifiez que les sardines sont bien fixées.
- N'enlevez pas les étiquettes cousues de type signalétique ou indicateur.

Veillez prendre en considération la météo et les intempéries

- Retirez le produit lorsque le vent se lève ou en cas d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Pendant le stockage, le produit ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil.
- Démontez le produit lorsqu'une vitesse de vent supérieure à 28 km/h est attendue (un vent frais souffle, les arbres et les branches de

grande taille se balancent, et le vent est clairement audible).

- N'utilisez jamais le produit comme protection en cas de mauvais temps.

● **Monter le produit**

Remarque : En raison de sa taille, le produit doit être monté par au moins deux personnes.

1. Retirez le pare-vent [1] du sac de transport [2] et dépliez-le complètement (voir fig. B).
2. Chaque tige en acier [5] se compose de trois parties qui sont reliées entre elles. Assemblez les différentes tiges en acier [5] ensemble (voir fig. C).
3. Glissez les tiges en acier [5] dans les tunnels [1a] du pare-vent [1] avec l'embout de tige [5a] en premier (voir fig. D).
4. Montez le produit à deux et tenez-le fermement.
5. Placez les dragonnes [7a] de deux cordes de haubanage [7] autour du premier embout de tige [5a] (voir fig. D).
6. Placez la languette [1b] sur l'embout de tige [5a] (voir fig. D).
7. Fixez les extrémités des cordes de haubanage [7] dans le sol avec une sardine [3] à gauche et à droite du produit (voir fig. E).
8. Tirez le coulisseau [7b] de la corde de haubanage [7] en direction du pare-vent [1] jusqu'à ce que la corde de haubanage [7] soit tendue et ne soit plus lâche.
9. Répétez le point 7 pour chacun des quatre embouts de tige [5a].
10. Fixez chacune des dragonnes en caoutchouc [1c] sous le pare-vent [1] avec une sardine [3] (voir fig. E).

Remarque : Les cordes de haubanage [7] servent à stabiliser le produit.

Important ! Veillez à ce que personne ne trébuches sur les cordes de haubanage [7] ou les sardines [3].

● Démontez le produit

- Démontez le produit comme décrit dans le chapitre « Monter le produit », dans l'ordre inverse.

● Nettoyage et entreposage

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents chimiques, de produits abrasifs ou d'objets tranchants.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et essuyez-le jusqu'à ce qu'il soit sec.
- Stockez toujours le produit à l'état sec et propre et à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.



● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

Ⓡ **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr




Ⓡ **Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Beschutting tegen wind en zichtwering

-  Scheerlijn
-  Lus
-  Schuif

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.











● Correct en doelmatig gebruik

Het product is gemaakt voor het gebruik op campings en zorgt voor windbescherming en afscherming van de omgeving. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

● Technische gegevens

Materiaal: 100% polyester
Afmetingen: ca. 500 x 140 cm
Pakmaat: ca. 57 x 10,4 cm (l x Ø)

● Beschrijving van de onderdelen

-  Wind- en zichtscherf
-  Tunnel
-  Flap
-  Rubberlus
-  Draagtas
-  Grondpen
-  Opbergzakje (voor de grondpennen)
-  Stokken
-  Stokpunt
-  Opbergzak (voor de stokken)

● Omvang van de levering

- 1 wind- en zichtscherf
- 12 grondpennen
- 1 opbergzakje (voor de grondpennen)
- 4 stokken (3-delig)
- 1 opbergzak (voor de stokken)
- 8 scheerlijnen
- 1 draagtas
- 1 montagehandleiding / gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN ALS U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT.

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd worden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product is geen klim- of speeltoestel! Let erop dat personen, met name kinderen, niet op het product gaan staan of zich eraan omhoog trekken. Het product kan omvallen.

- Bewaar de draagtas buiten het bereik van kinderen.
- **Let op!** Geen open vuur binnenin of in de buurt van het product gebruiken!
- **Let op!** Het product mag niet volledig worden gesloten zolang er zich personen in bevinden.
- **⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!** Houd het product uit de buurt van open vuur, barbecues en terrasverwarmers.
- Dit product mag alleen door een volwassene worden opgezet.
- Controleer het product regelmatig op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Gebruik het product alleen in onberispelijke staat.
- Als het product niet goed wordt opgezet, is er kans op verwondingen. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit beïnvloeden. Beschadigde onderdelen mogen niet meer worden gebruikt.
- Houd het product uit de buurt van scherpe, puntige, hete en / of gevaarlijke voorwerpen.
- Hang niets op aan het product om beschadigingen te voorkomen.
- Let voor het gebruik van het product op de juiste stabiliteit.
- Kies een zo stevig mogelijke, vlakke ondergrond als standplaats.
- Sla de grondpennen nooit met geweld in de bodem!
- Als het product met grondpennen wordt vastgezet, is het gevaar aanwezig dat men over de grondpennen kan struikelen.
- Controleer regelmatig of het product onbeschadigd is en controleer of de grondpennen stevig vastzitten.
- Verwijder geen ingenaaide etiketten, type- of instructieplaatjes.

Houd rekening met het weer en de weersomstandigheden.

- Verwijder het product bij opstekende wind of andere ongunstige weersomstandigheden.
- Stel het product tijdens de opslag niet bloot aan direct zonlicht.
- Demonteer het product als er windsnelheden van meer dan 28 km/h worden verwacht

(frisse wind, grote takken en bomen bewegen en de wind is duidelijk hoorbaar).

- Gebruik het product in geen geval als bescherming bij onweer.

● Product opzetten

Opmerking: het opzetten van het product dient vanwege de afmeting door minstens twee personen te geschieden.

1. Haal het windscherm **1** uit de draagtas **2** en vouw het volledig uit elkaar (zie afb. B).
 2. Elke stok **5** bestaat uit drie delen die met elkaar zijn verbonden. Steek de afzonderlijke delen van de stokken **5** in elkaar (zie afb. C).
 3. Schuif de stokken **5** met de stokpunt **5a** naar voren in de tunnels **1a** van het windscherm **1** (zie afb. D).
 4. Zet met z'n tweeën het product omhoog en houd het vast.
 5. Leg de lussen **7a** van twee scheerlijnen **7** om de eerste stokpunt **5a** (zie afb. D).
 6. Leg de flap **1b** over de stokpunt **5a** (zie afb. D).
 7. Zet de uiteinden van de scheerlijnen **7** elk met een grondpen **3** links en rechts naast het product in de bodem vast (zie afb. E).
 8. Trek de schuif **7b** van de scheerlijn **7** in de richting van het windscherm **1** tot de scheerlijn **7** is gespannen en niet meer doorhangt.
 9. Herhaal punt 7 voor alle vier de stokpunten **5a**.
 10. Zet de rubberlussen **1c** met elk een grondpen **3** onder het windscherm vast **1** (zie afb. E).
- Opmerking:** de scheerlijnen **7** dienen ter stabilisatie van het product.

Belangrijk! Zorg ervoor dat niemand over de scheerlijnen **7** of de grondpennen **3** kan struikelen.

● Product demonteren

- Breek het product in omgekeerde volgorde als beschreven bij het onderdeel 'Product opzetten' af.

● Reiniging en opslag

- Gebruik voor de reiniging geen chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen.
- Reinig het product met een vochtige doek en veeg het vervolgens droog.
- Berg het product als het niet wordt gebruikt altijd droog en schoon op bij kamertemperatuur.



● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksom) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Chroni przed wiatrem i zastłania

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użytku na kempingu i zapewnia ochronę przed wiatrem i osłonę przed otoczeniem. Produkt ten przeznaczony jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych.

● Dane techniczne

Materiał: 100% poliester
Wymiary: ok. 500 x 140 cm
Wymiary po zapakowaniu: ok. 57 x 10,4 cm (dł. x Ø)

● Opis części

- 1 Osłona przed wiatrem i zagłądaniem
- 1a Tunel
- 1b Nakładka
- 1c Gumowa szlufka
- 2 Torba do przenoszenia
- 3 Śledź
- 4 Worek do przechowywania (na śledzie)
- 5 Stalowy drążek
- 5a Końcówka drążka

- 6 Worek do przechowywania (na stalowe drążki)
- 7 Linka napinająca
- 7a Szlufka
- 7b Suwak


● Zawartość

- 1 osłona przed wiatrem i zagłądaniem
- 12 śledzi
- 1 worek do przechowywania (na śledzie)
- 4 stalowe drążki (3 części)
- 1 worek do przechowywania (na stalowe drążki)
- 8 linek napinających
- 1 torba do przenoszenia
- 1 instrukcja montażu i obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNE OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

-  **! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt – w szczególności dzieci – nie staje na produkcie

ani się na nim nie podciąga. Produkt może się przewrócić.

- Torbę do przenoszenia przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- **Uwaga!** Nie korzystać z otwartego ognia wewnątrz lub w pobliżu produktu!
- **Uwaga!** Produkt nie może być całkowicie zamknięty, dopóki wewnątrz znajdują się osoby.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Produkt należy utrzymywać z dala od otwartego ognia, grillów lub grzejników tarasowych.
- Niniejszy produkt może być montowany jedynie przez osobę dorosłą.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia. Produktu należy używać wyłącznie w nienagannym stanie.
- W przypadku niepoprawnego rozstawienia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie. Uszkodzonych części nie wolno już używać.
- Utrzymuj produkt z dala od ostrych, spiczastych, gorących oraz / lub niebezpiecznych przedmiotów.
- Nic nie wieszac na produkcie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Jako miejsce ustawienia należy wybrać możliwie stabilne i płaskie podłoże.
- Nie wbijać śledzi w ziemię na siłę!
- Jeśli produkt wyposażony jest w śledzie, istnieje ryzyko potknięcia się o nie.
- Regularnie kontrolować, czy produkt nie jest uszkodzony i sprawdzać mocne umocowanie śledzi.
- Nie usuwać wszystkich etykiet, tabliczek znamionowych i informacyjnych.

Zwrócić uwagę na warunki pogodowe

- Usunąć produkt, gdy wiatr lub inne niekorzystne warunki atmosferyczne nasilą się.
- Podczas przechowywania produkt nie powinien być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- W razie prognozowanych prędkości wiatru ponad 28 km/h zdemontować produkt (świeży wiatr, większe gałęzie i drzewa poruszają się, a wiatr jest wyraźnie słyszalny).
- W żadnym razie nie należy używać produktu jako ochrony przy złej pogodzie.

● Montaż produktu

Wskazówka: ze względu na swój rozmiar, produkt powinien być montowany przez co najmniej dwie osoby.

1. Ostonę przed wiatrem **1** wyjąć z torby do przenoszenia **2** i całkowicie ją rozłożyć (patrz rys. B).
2. Każdy stalowy drążek **5** składa się z trzech połączonych ze sobą części. Zsunąć ze sobą poszczególne stalowe drążki **5** (patrz rys. C).
3. Wcisnąć stalowe drążki **5** z końcówką drążka **5a** skierowaną do przodu do tuneli **1a** ostony przed wiatrem **1** (patrz rys. D).
4. Ustawić produkt we dwójkę i mocno go przytrzymać.
5. Ułożyć szlufkę **7a** dwóch linek napinających **7** wokół pierwszej końcówki drążka **5a** (patrz rys. D).
6. Nałożyć nakładkę **1b** na końcówkę drążka **5a** (patrz rys. D).
7. Zamocować końce linek napinających **7** w podłożu za pomocą jednego śledzia **3** po lewej i prawej stronie produktu (patrz rys. E).
8. Pociągnąć suwak **7b** linki napinającej **7** w kierunku ostony przed wiatrem **1**, aż lina napinająca **7** będzie napięta i przestanie zwiśać.
9. Punkt 7 powtórzyć dla wszystkich czterech końcówek drążka **5a**.
10. Zabezpieczyć gumowe szlufki **1c** pod ostoną przed wiatrem **1** przy pomocy jednego śledzia **3** (patrz rys. E).

Wskazówka: linki napinające **7** służą do stabilizacji produktu.

Ważne! Uważać na to, aby nikt nie potknął się o linki napinające **7** lub śledzie **3**.

● Demontaż produktu

- Produkt rozmontowywać w odwrotnej kolejności, jak to jest opisane w rozdział „Montaż produktu”.

● Czyszczenie i przechowywanie

- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych, szorujących lub ostrych przedmiotów.
- Produkt czyścić wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć go do sucha.
- Produkt w razie niekorzystania przechowywać zawsze w czystym i suchym miejscu w temperaturze pokojowej.



● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z

wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Ochrana proti větru a clona proti nechtěným pohledům

-  Poutko
-  Spona k nastavení délky

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.












● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je navržen k použití během kempování a zajišťuje vytvoření odstíněného prostředí, chráněného před větrem. Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech, není vhodný ke komerčním účelům.

● Technická data

Materiál: 100 % polyester
Rozměry: cca 500 x 140 cm
Rozměr po zabalení: cca 57 x 10,4 cm (D x Ø)

● Popis dílů

-  1 Neprůhledná zástěna proti větru
-  1a Tunel
-  1b Spona
-  1c Gumové oko
-  2 Taška
-  3 Kolík
-  4 Obal (na kolíky)
-  5 Ocelová tyčka
-  5a Hrot tyčky
-  6 Obal (na ocelové tyčky)
-  7 Napínací lanko


● Obsah dodávky

- 1 neprůhledná zástěna proti větru
- 12 kolíků
- 1 obal (na kolíky)
- 4 ocelové tyčky (3dílné)
- 1 obal (na ocelové tyčky)
- 8 napínacích lanek
- 1 taška
- 1 návod k montáži a obsluze



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.
 - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
 - Výrobek není prolézačka ani hračka! Zajistěte, aby se osoby a zejména děti nestavěly na výrobek nebo se o něj neopíraly. Výrobek se může převrhnout.
 - Uchovávejte tašku mimo dosah dětí.
 - **Pozor!** Uvnitř výrobku nebo v jeho blízkosti nepoužívejte otevřený oheň!

- **Pozor!** Výrobek nesmíte kompletně zavřít, dokud jsou uvnitř osoby.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Chraňte výrobek před otevřeným ohněm, grilem nebo terasovými topnými tělesy.
- Tento výrobek smí sestavit pouze dospělé osoby.
- Kontrolujte pravidelně výrobek, zda není poškozený nebo opotřebený. Používejte výrobek jen v bezvadném stavu.
- Při nesprávném sestavení hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku. Poškozené díly nelze dále používat.
- Výrobek se nesmí dotýkat ostrých, špičatých, horký nebo nebezpečných předmětů.
- Na výrobek nic nezavěšujte, zabráníte tím jeho poškození.
- Při používání výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
- Nikdy nezarážejte kolíky do země násilím!
- Pokud je výrobek sestaven za použití kolíků, hrozí nebezpečí zakopnutí o kolíky.
- Kontrolujte pravidelně neporušenost výrobku, napnutí lanek a pevnost kolíků v zemi.
- Neodstraňujte visuté etikety, typové nebo informační štítky.

Dávejte pozor na počasí a vlivy povětrnostních podmínek

- Uklidte výrobek, pokud se zvedá vítr nebo za jiných nepříznivých povětrnostních podmínek.
- Během skladování nesmíte výrobek vystavit přímému slunečnímu záření.
- Při očekávaných rychlostech větru vyšších než 28 km/hod. (čerstvý vítr, velké větve a stromy se pohybují a vítr je zřetelně slyšitelný) výrobek složte.
- Nepoužívejte výrobek jako ochranu před nepříznivým počasím.

● Montáž výrobku

Upozornění: Sestavení výrobku musí z důvodu jeho velikosti provést minimálně dvě osoby.

1. Vyjměte zástěnu proti větru [1] z tašky [2] a kompletně ji rozložte (viz obr. B).
 2. Každá ocelová tyčka [5] sestává ze tří dílů, které jsou vzájemně spojeny. Sestavte jednotlivé ocelové tyčky [5] do sebe (viz obr. C).
 3. Zasuňte ocelové tyčky [5] hrotem tyčky [5a] napřed do tunelu [1a] zástěny proti větru [1] (viz obr. D).
 4. Výrobek postavte a pevně přidržte.
 5. Nasadte poutka [7a] dvou napínacích lanek [7] na první hrot tyčky [5a] (viz obr. D).
 6. Nasadte sponu [1b] na hrot tyčky [5a] (viz obr. D).
 7. Upevněte konce napínacích lanek [7] za vždy jeden kolík [3] vlevo a vpravo, zapíchnutý do země vedle výrobku (viz obr. E).
 8. Táhněte sponu k nastavení délky [7b] napínacího lanka [7] ve směru zástěny proti větru [1] tak, abyste napínací lanko [7] napnuly a nebylo prověšené.
 9. Opakujte postup podle bodu 7 pro všechny čtyři hroty tyček [5a].
 10. Upevněte gumová oka [1c] vždy za jeden kolík [3] pod zástěnou proti větru [1] (viz obr. E).
- Upozornění:** Napínací lanka [7] slouží ke stabilizaci výrobku.

Důležité! Dávejte pozor, aby nikdo nemohl zakopnout o napínací lanka [7] nebo kolíky [3].

● Demontáž výrobku

- Výrobek rozeberte v opačném pořadí, než je uvedeno v kapitole „Montáž výrobku“.

● Čištění a skladování

- Nepoužívejte k čištění chemické čisticí prostředky ani čisticí píský nebo ostré předměty.
- Čištěte výrobek jen vlhkou utěrkou a potom ho vysušte.
- Nepoužívaný výrobek skladujte vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.



● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození

křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Ochrana proti vetru a pred nazeraním

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Produkt je určený na používanie v oblasti kempingu a poskytuje zatienené prostredie chránené pred vetrom. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

● Technické údaje

Materiál:	100 % polyester
Rozmery:	cca. 500 x 140 cm
Rozmery v zloženom stave:	cca. 57 x 10,4 cm (D x Ø)

● Popis častí

- 1 Ochrana pred vetrom a pozorovaním
- 1a Tunel
- 1b Spona
- 1c Gumená slučka
- 2 Prenosná taška
- 3 Kolík
- 4 Úschovné vrečko (pre kolíky)
- 5 Oceľová tyč
- 5a Špička tyče
- 6 Úschovné vrečko (pre oceľové tyče)

- 7 Kotevné lano
- 7a Slučka
- 7b Posúvač


● Obsah dodávky

- 1 ochrana pred vetrom a pozorovaním
- 12 kolíkov
- 1 úschovné vrečko (pre kolíky)
- 4 oceľové tyče (3-dielne)
- 1 úschovné vrečko (pre oceľové tyče)
- 8 kotevných laniek
- 1 prenosná taška
- 1 návod na montáž a používanie



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
 - Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
 - Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby sa osoby, najmä deti, nemohli na výrobok postaviť alebo sa naň šplhať. Výrobok sa môže prevrátiť.
 - Uschovávajújte prenosnú tašku mimo dosahu detí.

- **Pozor!** Nepoužívajte otvorený oheň vo vnútri alebo v blízkosti produktu!
- **Pozor!** Pokiaľ sa v produkte nachádzajú osoby, nesmie byť úplne zatvorený.
- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Výrobok držte mimo dosahu otvoreného ohňa, grilov alebo terasových patio ohrievačov.
- Tento výrobok smie montovať len dospelá osoba.
- Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia alebo stopy opotrebovania výrobku. Výrobok používajte iba v bezchybnom stave.
- Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť. Poškodené časti už viac nepoužívajte.
- Držte produkt v bezpečnej vzdialenosti od ostrých, špicatých, horúcich a / alebo nebezpečných predmetov.
- Na produkt nič nevesajte, aby nedošlo k poškodeniam.
- Pred použitím skontrolujte správnu stabilitu výrobku.
- Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
- Kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím!
- Ak je výrobok pokrytý kolíkmi, existuje riziko zakopnutia o kolíky.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť produktu a pevnosť kolíkov.
- Neodstraňujte našité etikety, výrobné alebo informačné štítky.

Dbajte na počasie a poveternostné vplyvy

- Odstráňte produkt pri sviežom vetre alebo iných nepriaznivých poveternostných podmienkach.
- Nevystavujte výrobok počas skladovania priamemu slnečnému žiareniu.
- Výrobok pri očakávaných rýchlostiach vzduchu väčších ako 28 km/h demontujte (chladný vietor, väčšie vetvy a stromy sa hýbu a vietor je značne počuteľný).
- V žiadnom prípade nepoužívajte produkt ako ochranu pred zlým počasím.

● **Montáž výrobku**

Poznámka: Z dôvodu veľkosti produktu by jeho montáž mali vykonávať najmenej dve osoby.

1. Vyberte ochranu pred vetrom [1] z prenosnej tašky [2] a kompletne ju rozviňte (pozri obr. B).
2. Každá oceľová tyč [5] sa skladá z troch častí, ktoré sú navzájom spojené. Zložte jednotlivé oceľové tyče [5] dohromady (pozri obr. C).
3. Zasuňte oceľové tyče [5] špičkou tyče [5a] do tunela [1a] ochrany pred vetrom [1] (pozri obr. D).
4. V dvojici postavte výrobok a pevne ho držte.
5. Okolo prvej špičky tyče [5a] navlečte slučky [7a] dvoch kotevných lán [7] (pozri obr. D).
6. Položte sponu [1b] cez špičku tyče [5a] (pozri obr. D).
7. Konce kotevných lán [7] zafixujte kolíkom [3] vľavo a vpravo vedľa produktu v zemi (pozri obr. E).
8. Potiahnite posúvač [7b] kotevného lana [7] v smere ochrany pred vetrom [1], až kým je kotevné lano [7] napnuté a neprevísá.
9. Zopakujte bod 7 pre všetky štyri špičky tyčí [5a].
10. Gumené slučky [1c] zafixujte zakaždým kolíkom [3] pod ochranou pred vetrom [1] (pozri obr. E).

Poznámka: Kotevné laná [7] slúžia na stabilizáciu produktu.

Dôležité! Dbajte na to, aby nikto nezakopol o kotevné laná [7] alebo o kolíky [3].

● **Demontáž výrobku**

- Demontujte výrobok, ako je popísané v kapitole „Montáž výrobku“, v opačnom poradí.

● **Čistenie a skladovanie**

- Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické ani drhnuce čistiace prostriedky alebo drsné predmety.
- Výrobok čistite iba vlhkou handričkou a následne ho utrite dosucha.

- Pokiaľ produkt nepoužívate, vždy ho skladujte na čistom a suchom mieste pri izbovej teplote.



● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšou uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo

vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Paravientos

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

El producto ha sido concebido para su uso en zonas de camping y proporciona un entorno resguardado del viento y protegido. El producto está pensado únicamente para uso doméstico privado y no para uso comercial.

● Características técnicas

Material:	100 % poliéster
Dimensiones:	aprox. 500 x 140 cm
Dimensiones de embalaje:	aprox. 57 x 10,4 cm (L x Ø)

● Descripción de los componentes

- 1 Protección contra el viento y visual
- 1a Tienda tipo túnel
- 1b Lengüeta
- 1c Correa de goma
- 2 Bolsa de transporte
- 3 Piqueta
- 4 Bolsa de almacenamiento (para piquetas)
- 5 Barra de acero
- 5a Punta de la barra

- 6 Bolsa de almacenamiento (para barras de acero)
- 7 Cuerda tensora
- 7a Correa
- 7b Pasador


● Volumen de suministro

- 1 protección contra el viento y visual
- 12 piquetas
- 1 bolsa de almacenamiento (para piquetas)
- 4 barras de acero (3 piezas)
- 1 bolsa de almacenamiento (para barras de acero)
- 8 cuerdas tensoras
- 1 bolsa de transporte
- 1 manual de instrucciones de montaje y manejo



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**
No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios para utilizar el producto, solo si son supervisados o han sido instruidos sobre el manejo seguro del producto y han comprendido los riesgos que su uso conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- ¡El producto no es un juguete ni sirve para escolar! Asegúrese de que nadie, especialmente

los niños, se suba al producto. El producto puede caerse.

- Mantenga la bolsa de transporte fuera del alcance de los niños.
- **¡Atención!** ¡No utilice fuego en el interior o cerca del producto!
- **¡Atención!** El producto no debe cerrarse completamente mientras haya personas dentro.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** Mantenga el producto alejado del fuego, de barbacoas y de calentadores de exterior.
- Este producto solo debe ser montado por un adulto.
- Compruebe regularmente que el producto no presente daños o signos de desgaste. El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse.
- Existe riesgo de lesiones por un montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento. No siga utilizando piezas dañadas.
- Mantenga este producto alejado de objetos afilados, puntiagudos, calientes y/o peligrosos.
- No cuelgue nada en el producto para evitar daños.
- Asegúrese de que el producto está estable antes de utilizarlo.
- Elija, en la medida de lo posible, una base firme y llana para montarlo.
- ¡No clave nunca las piquetas en el suelo con violencia!
- Si el producto se instala con las piquetas, existe peligro de tropezar con las piquetas.
- Compruebe regularmente el perfecto estado del producto y el asiento firme de las piquetas.
- No retire ninguna etiqueta, placa de características o letrero que estén cosidos.

Tenga en cuenta el tiempo y las condiciones climáticas

- Retire el producto si se levanta viento o en caso de condiciones meteorológicas adversas.
- Evite la exposición directa del producto al sol durante su almacenamiento.
- Desmonte el producto si se esperan vientos de más de 28 km/h de velocidad (aire fresco, las

ramas grandes y los árboles se mueven y el viento se escucha notablemente).

- No utilice el producto como protección contra temporales bajo ningún concepto.

● Montar el producto

Nota: debido al tamaño, el montaje del producto debe realizarse entre al menos dos personas.

1. Retire la protección contra el viento **1** de la bolsa de transporte **2** y despléguela completamente (ver fig. B).
2. Cada barra de acero **5** está formada por tres piezas unidas entre sí. Conecte las barras de acero **5** individuales entre sí (ver fig. C).
3. Introduzca las barras de acero **5** con la punta de las barras **5a** hacia adelante en la tienda tipo túnel **1a** de la protección contra el viento **1** (ver fig. D).
4. Coloque el producto entre dos personas y sujételo bien.
5. Pase las correas **7a** de dos cuerdas tensoras **7** por la primera punta de la barra **5a** (ver fig. D).
6. Coloque la lengüeta **1b** por encima de la punta de la barra **5a** (ver fig. D).
7. Fije los extremos de las cuerdas tensoras **7** con una piqueta **3** cada uno a izquierda y derecha del producto en el suelo (ver fig. E).
8. Deslice el pasador **7b** de la cuerda tensora **7** en dirección a la protección contra el viento **1** hasta que la cuerda tensora **7** quede tensa y no cuelgue.
9. Repita el punto 7 para las cuatro puntas de las barras **5a**.
10. Fije las correas de goma **1c** con una piqueta **3** cada una bajo la protección contra el viento **1** (ver fig. E).

Nota: las cuerdas tensoras **7** sirven para estabilizar el producto.

¡Importante! Asegúrese de que nadie pueda tropezar con las cuerdas tensoras **7** o las piquetas **3**.

● Desmontar el producto

- Desmonte el producto siguiendo el orden inverso al que se describe en el capítulo «Montar el producto».

● Limpieza y almacenamiento

- No utilice detergentes químicos, agentes abrasivos u objetos cortantes para la limpieza.
- Limpie el producto con un paño húmedo y, a continuación, séquelo.
- Cuando no utilice el producto, guárdelo siempre seco y limpio a temperatura ambiente.



● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Vindsejl

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til brug i campingområdet og sørger for et område med læ som er afskærmet. Produktet er kun beregnet til brug i private hjem og ikke til erhvervs mæssig brug.

● Tekniske data

Materiale: 100% polyester
Mål: ca. 500 x 140 cm
Pakkemål: ca. 57 x 10,4 cm (L x Ø)

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Læskærm
- 1a Tunnel
- 1b Løkke
- 1c Gummistrop
- 2 Bæretaske
- 3 Jordspyd
- 4 Opbevaringspose (til jordspyd)
- 5 Stålstænger
- 5a Stangspids
- 6 Opbevaringspose (til stålstænger)
- 7 Bardun
- 7a Strop
- 7b Skubber

● Leverede dele

- 1 læskærm
- 12 jordspyd
- 1 opbevaringspose (til jordspyd)
- 4 stålstænger (3-delt)
- 1 opbevaringspose (til stålstænger)
- 8 barduner
- 1 bæretaske
- 1 monterings- og betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN FØR BRUG!
OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN FOR-
SVARLIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL
TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF
PRODUKTET.

-  **ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Der er fare for kvælning.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til sikker brug af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Produktet er ikke noget klatre- eller legeapparat! Sørg for at personer - især børn - ikke klatrer på produktet, hhv. læner sig ad produktet. Produktet kan vælte.
- Opbevar bæretasken udenfor børns rækkevidde.
- **Obs!** Brug ikke åben ild inde i eller i nærheden af produktet!
- **Obs!** Produkt må ikke lukkes helt, hvis der er personer inde i produktet.
- **ADVARSEL! BRANDFARE!** Hold produktet på afstand af åben ild, griller eller terrassevarmere.

- Dette produkt må kun opstilles af en voksen.
- Kontroller regelmæssigt produktet for beskadigelser eller tegn på slid. Anvend kun produktet i en fejlfri tilstand.
- Ved uhensigtsmæssig opstilling kan der opstå personfare. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen. Beskadigede dele må ikke længere anvendes.
- Hold produktet på afstand af skarpe, spidse, varme og/eller farlige genstande.
- Hæng ikke ting på produktet, for at undgå skader.
- Vær opmærksom på produktets rigtige stabilitet inden brug.
- Vælg en fast, jævn undergrund som opstillingssted.
- Slå aldrig jordspyddene med vold ned i jorden!
- Hvis produkt er designet til jordspyd, er der fare for at snuble over dem.
- Kontrollér med jævne mellemrum produktet for skader og kontrollér at alle jordspyd sidder fast.
- Påsyede etiketter, typeskilte eller mærkater må ikke fjernes.

● Vær opmærksom på vejrforholdene

- Fjern produktet ved stærkere vindstød og andre ugunstige vejrforhold.
- Under opbevaringen bør produkt ikke udsættes for direkte sollys.
- Afmonter produktet ved en forventet vindhastighed på mere end 28 km/h (kraftig blæst, store grene og træer bevæger sig og vinden kan tydelig høres).
- Anvend produktet under ingen omstændighed som beskyttelse i uvej.

● Montering af produktet

Bemærk: Produktets opstilling bør foretages af mindst to personer, pga. produktets størrelse.

1. Fjern læskærmen **1** fra bæretasken **2** og fold den helt ud (se afbildning B).
2. Enhver stålstang **5** består af tre dele, som er forbundet med hinanden. Sæt de enkelte stålstænger **5** sammen (se afbildning C).

3. Skub stålstængerne **5** med stangspidserne **5a** foran ind i tunnelen **1a** af læskærmen **1** (se afbildning D).
4. Opstil produktet med to personer og hold det godt fast.
5. Læg stropperne **7a** af to barduner **7** om den første stangspids **5a** (se afbildning D).
6. Læg løkken **1b** hen over stangspidsen **5a** (se afbildning D).
7. Fastgør bardunerne **7** ender med henholdsvis et jordspyd **3** på venstre og højre side af produktet i jorden (se afbildning E).
8. Træk skubberen **7b** af bardunen **7** mod læskærmen **1**, indtil bardunen **7** er spændt og ikke længre hænger løst.
9. Gentag punkt 7 for alle fire stangspidser **5a**.
10. Fastgør gummistropperne **1c** med hver et jordspyd **3** under læskærmen **1** (se afbildning E).
Bemærk: Bardunerne **7** bruges til stabiliseringen af produktet.

Vigtigt! Vær opmærksom på, at ingen kan snuble hen over bardunerne **7** eller jordspyddene **3**.

● Demontering af produktet

- Demonter produktet, i omvendt rækkefølge som beskrevet i kapitel „Montering af produktet“.

● Rengøring og opbevaring

- Anvend til rengøring ikke nogen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande.
- Rengør produktet med en fugtig klud og tør det efterfølgende af.
- Opbevar altid produktet tørt og rent ved stuetemperatur.



● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Trimanlogoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes

som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f. eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

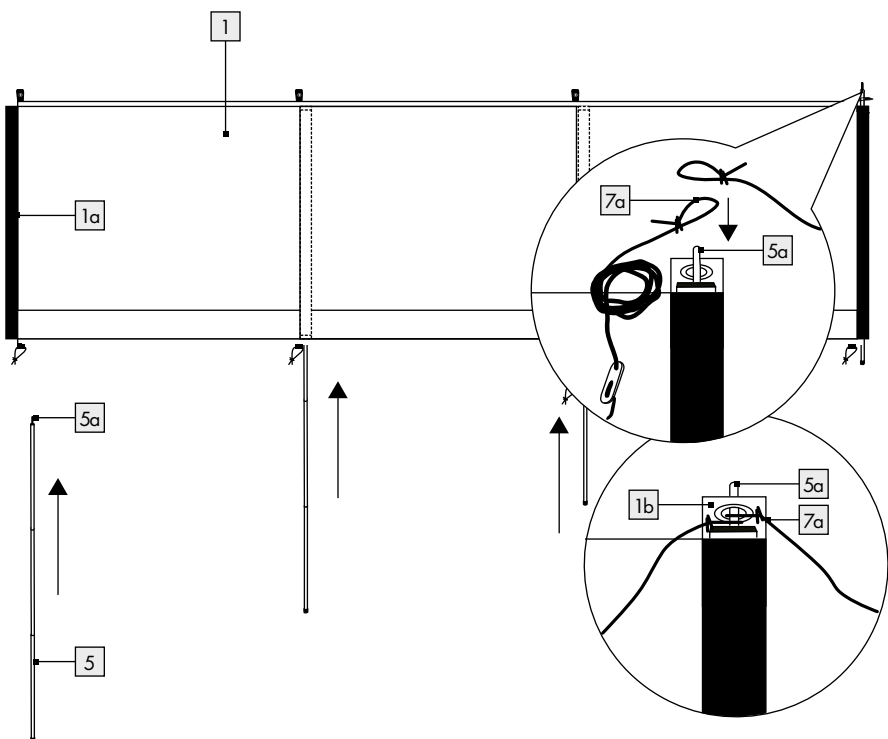
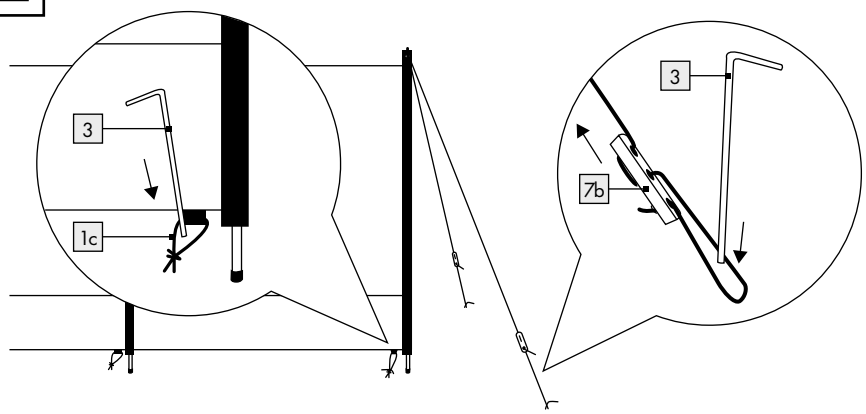
Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

D**E**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07411B
Version: 12 / 2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informacii · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:
12 / 2020 · Ident.-No.: HG07411B122020-8